



## **Sprężarka powietrza PCP 4500 PSI (310 barów)**



**CE**

**RoHS**

# **Instrukcja użytkowania**

Zatwierdzono 01.01.2018 r.

# WSTĘP

---

## Dziękujemy za wybór sprężarki powietrza firmy

### Tuxing!

Podczas korzystania ze sprężarki należy przestrzegać poniższych instrukcji. Pozwoli to Państwu na naładowanie zasobników PCP / butli w możliwie najprostszy sposób. Przed skorzystaniem ze sprężarki prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją. Wszelkie szkody lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego wykorzystania lub nieprawidłowej obsługi sprzętu będą wiązać się z wyłączną odpowiedzialnością posiadacza sprężarki i/lub jej użytkownika.

W celu zapewnienia sobie oraz innym bezpieczeństwa, należy zatem uważnie stosować się do poniższych informacji i ostrzeżeń.

## Ostrzeżenia i ważne informacje

1. Zalecane jest użytkowanie sprężarki w miejscach o dobrej wentylacji. Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, w których mogłyby się do niej przedostać płynne zanieczyszczenia.
2. Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu miejsc zadymionych lub takich, w których mogłyby dojść do zetknięcia się go z otwartym płomieniem.
3. Sprężarka wytwarza sprężone powietrze – prowadzi to do powstania ciepła i hałasu. Podczas korzystania z

urządzenia zalecane jest używanie okularów ochronnych oraz zatyczek do uszu.

4. Sprężarkę powinno się samodzielnie rozmontowywać jedynie, gdy jest się właściwie obeznanym z przedmiotem fachowcem. W innym przypadku może bowiem dojść do powstania poważnych szkód/obrażeń zarówno u Państwa, jak i osób postronnych.
5. Niewłaściwy demontaż / ponowny montaż urządzenia może skutkować powstaniem źródeł wycieku, uszkodzeniami, a także spowodować utratę gwarancji.
6. Nigdy nie należy podejmować prób demontażu którejkolwiek części sprężarki, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem lub pozostaje rozgrzane bezpośrednio po użyciu.
7. Sprężarkę zaprojektowano wyłącznie w celu wytwarzania suchego sprężonego powietrza. Nie należy podejmować prób poddawania sprężaniu z jej użyciem żadnych innych gazów czy uprzednio sprężonego powietrza. **NIE JEST MOŻLIWE WYKORZYSTYWANIE ŻADNEGO INNEGO GAZU LUB KOMBINACJI GAZÓW W ZWIĄZKU Z URZĄDZENIEM.**

8. Zarówno nieprzestrzeganie instrukcji, jak i brak wzięcia pod uwagę ostrzeżeń może skutkować powstaniem uszkodzeń, poważnych urazów i/lub śmiercią.
9. Nie należy doprowadzać do przepełnienia kartuszy, pamiętając, aby nie napełniać ich powietrzem o wartości powyżej 30Mpa (4500 PSI /310 barów).
10. Nie należy korzystać z urządzenia przy temperaturze przekraczającej 80°C.

## Spis treści

Części znajdujące się w zestawie.....	6
Instrukcja montażu.....	6-8
Instrukcja użytkowania.....	8-14
Olej i okres wymiany oleju.....	15
Rozwiązywanie problemów .....	16-17
Gwarancja .....	17
Tabela napełnień.....	19

## Części znajdujące się w zestawie

1. Odpowietrznik oleju
2. Złącze testowe węża
3. Kabel zasilania
4. Srebrno-biały filtr
5. Miękki wąż
6. Pompa wodna
7. Części zamienne



## Instrukcja montażu

(1) Należy usunąć czarną, gumową zatyczkę komory oleju – dokonuje się tego w prosty sposób, zwyczajnie za nią pociągając.



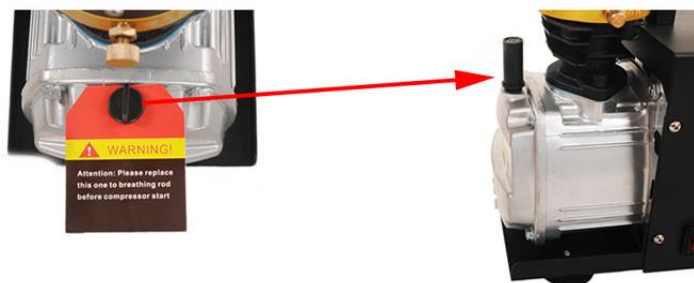
(2) Konieczne jest napełnienie zbiornika ok. 1 l oleju silnikowego 5W-40 lub oleju do sprężarek. Olej należy uzupełnić do poziomu wskazanego czerwoną kropką wskaźnika. **NIE NALEŻY PRZEPEŁNIAĆ ZBIORNIKA!**



(3) Po tym, jak w zbiorniku znalazła się wskazana ilość oleju, konieczne jest wkręcenie

w gwintowany otwór odpowietrznika oleju.

**BARDZO WAŻNA INFORMACJA!!!**



Jeśli do tego nie dojdzie, wszelkie uszkodzenia lub obrażenia ciała powstaną na odpowiedzialność posiadacza i/lub osoby korzystającej z urządzenia.

(4) Należy następnie podłączyć do urządzenia elastyczny wąż oraz pompę wodną, a potem umieścić pompę wodną w wodzie.

Aby upewnić się, że do przepływu wody dochodzi w normalny sposób, należy podłączyć sprężarkę do gniazdka elektrycznego.





## Instrukcja użytkowania

**WAŻNE INFORMACJE:** W przypadku, gdy korzystają Państwo ze sprężarki po raz pierwszy, należy wykonać następujące kroki: po napełnieniu sprężarki olejem i wodą, a także podłączeniu jej do działającego gniazdka elektrycznego 110 V, należy pozwolić urządzeniu na działanie przez okres 5 minut zanim nie dojdzie do podłączenia do niego jakiegokolwiek zewnętrznego elementu. Nie należy zatem podłączać do sprężarki węża za pomocą złącza testowego ani przyłączać do niej kartuszy. W tym prostym kroku należy natomiast uruchomić system chłodzenia – a gdy zacznie on już działać, włączyć sprężarkę i pozwolić jej działać przez okres 5 minut. Ten sam cykl działań jest wymagany w przypadku pracy ze sprężarką w wersji 220 V. Konieczne jest podłączenie sprężarki do działającego gniazda elektrycznego 220 V oraz pozwolenie jej na działanie przez okres 10 minut zanim podłączą do niej Państwo jakiegokolwiek urządzenie, które pragnęliby Państwo napełnić sprężonym powietrzem.

Podczas wspomnianych 5 minut należy okresowo otwierać zawór zwalniający ciśnienie poprzez odkręcenie odpowiedniej śruby, dzięki czemu umożliwiające zostanie odprowadzenie z urządzenia nadmiaru wody/oleju. Po upływie okresu 5 minut należy wyłączyć sprężarkę i pozwolić jej na OSTYGNIECIE przed przejściem do dalszego użytkowania.

***UWAGA – NIE NALEŻY DOPROWADZAĆ DO PRZEPEŁNIANIA KARTUSZY ANI BUTLI (ITP.), JAKO ŻE MOŻNA W TEN SPOSÓB DOPROWADZIĆ DO POWSTANIA POWAŻNYCH URAZÓW, ZE ŚMIERCIĄ WŁĄCZNIE. NIGDY I POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY PODWYŻSZAĆ CIŚNIENIA WYJŚCIOWEGO POWYŻEJ POZIOMU 30Mpa (4500 psi LUB 310 barów).***

(1) Sprężarkę należy podłączyć do gniazda elektrycznego. Ważnym jest, aby upewnić się, jaka jest wartość wykorzystywanego przez nas napięcia (np. czy jest to 110-130V, czy może 220-240V).

(2) Należy upewnić się, że odpowiedni zbiornik

napełniono olejem, zatykając go odpowietrznikiem oleju wkręconym w gwintowany otwór, a także sprawdzić, czy woda w poprawny sposób przepływa w obrębie zewnętrznego względem urządzenia wiadra.

(3) W dalszym kroku konieczne jest zlokalizowanie śruby zaworu zwalniającego ciśnienie. Po tym, jak zostanie namierzona, należy dokręcić ją w obrębie otworu gwintowanego. Śrubę tę należy dokręcić ręcznie.

(4) Wąż napełniający należy podłączyć do kartusza lub innego zbiornika, który mają Państwo zamiar napełnić. Możliwe to będzie dzięki wykorzystaniu złącza typu QD ("Quick Disconnect"), umieszczonego u końca węża. Wąż sprężarki zakończony jest żeńskim złączem typu "Quick Disconnect". Jeżeli mają Państwo zamiar wykorzystać dołączony do zestawu wąż sprężarki, aby napełnić zbiornik, który także zakończony jest złączką żeńską tego typu, powinni Państwo skorzystać z również obecnego w zestawie dwustronnego adaptera męskiego na złącza

żeńskie ("male-to-male adapter"), podłączając do niego końcówki obydwu węży (zdjęcie poniżej).



Jeżeli natomiast napełniają Państwo dające możliwość regulacji zbiorniki, w przypadku których wykorzystywane są męskie złączki typu "QD", możliwe jest podłączenie złączki żeńskiej znajdującej się u końca węża sprężarki bezpośrednio do złązek męskich znajdujących się w obrębie podłączanego zbiornika.

W sytuacji, gdy poddają Państwo napełnieniu puste zbiorniki niedające możliwości regulacji, aby umożliwić powietrzu przedostanie się do środka konieczne będzie otwarcie zaworu takiego zbiornika.

(5) Pompę wodną należy umieścić w wiadrze z wodą, a następnie podłączyć w miejsce wszystkie kable zasilające, by móc upewnić się, że woda przepływa w normalny sposób.

(6) Podczas działania systemu chłodzenia należy uruchomić sprężarkę. Dokonuje się tego poprzez umieszczenie przełącznika w pozycji "ON".

(7) Zarówno sprężarka, jak i wykorzystywane przez nas urządzenie, powinny być poddawane monitorowaniu. NIE NALEŻY pozostawiać sprężarki ani napełnianego powietrzem zbiornika bez nadzoru.

*UWAGA: Jeśli wykorzystywany przez Państwa zbiornik wciąż jest po części napełniony, być może zdecydują się Państwo na utrzymanie zaworu w pozycji zamkniętej do momentu, w którym ciśnienie wewnątrz węża zbliży się do wartości ciśnienia wewnątrz zbiornika. Otwarcia zaworu można będzie dokonać w momencie, w którym sprężarka napełni wąż ciśnieniem o wartości 300 PSI, jakie będzie również obecne wewnątrz zbiornika.*

(8) W sytuacji, gdy zbiornik, który podlega napełnianiu, osiągnie pożądane ciśnienie, nie należy doprowadzać do przekroczenia wartości 30Mpa (4500 PSI lub 310 barów). Konieczne jest wyłączenie sprężarki poprzez ustawienie przełącznika urządzenia w pozycji "OFF".

*WAŻNE INFORMACJE: Standardowa temperatura panująca w otoczeniu podczas pracy urządzenia nigdy nie powinna przekroczyć 80°C. Jeżeli zauważą Państwo, że Państwa sprężarka działa w otoczeniu, w którym panuje temperatura powyżej 80°C, powinno dojść do natychmiastowego jej wyłączenia. Należy upewnić się, że w urządzeniu znajdują się odpowiednie ilości oleju oraz wody, a także że doszło do uruchomienia systemu chłodzącego, który poprawnie rozpoczął działanie.*

(9) Podczas napełniania zbiornika należy zamknąć obecny na nim zawór jeszcze zanim dojdzie do upustu ciśnienia za pomocą zaworu zwalniającego ciśnienie. Aby zwolnić ciśnienie, należy ręcznie przekręcić zawór zwalniający ciśnienie.

W przypadku, gdy dochodzi do bezpośredniego napełniania butli na potrzeby broni myśliwskiej, należy jedynie odpowietrzyć trakt za pomocą zaworu zwalniającego ciśnienie.

*Uwaga: Spuszczanie ciśnienia ze sprężarki doprowadzi również do wydalenia części oleju z zaworu zwalniającego ciśnienie. Jest zatem zalecane korzystanie z rękawiczek i ustawienie się w pewnym oddaleniu od kompresora. Ważnym jest również, aby pamiętać o tym, że spuszczanie ciśnienia może być zjawiskiem głośnym – jeśli zatem znajdują się Państwo w pobliżu sprężarki lub mają wrażliwy zmysł słuchu, konieczne jest skorzystanie ze środków ochrony słuchu podczas spuszczenia ciśnienia.*

(10) W momencie, gdy dojdzie do całkowitego spuszczenia ciśnienia z urządzenia, miernik sprężarki ponownie wskazywał będzie na zero (0). Można wówczas odłączyć wąż od zbiornika lub butli.

(11) Po zakończeniu procesu spuszczenia ciśnienia oraz odłączeniu węża należy ustawić przełącznik urządzenia w pozycji "OFF".

## Olej i okres wymiany oleju

Jak wspomniano w treści sekcji dotyczącej instrukcji montażu, przed skorzystaniem ze sprężarki konieczne będzie uzupełnienie odpowiedniego zbiornika olejem. Aby przeprowadzać monitorowanie właściwego poziomu oleju, należy skorzystać z obecności wskazującego na tenże poziom okienka znajdującego się po prawej stronie sprężarki.

Poniżej wymienione płyny mogą Państwo nabyć w większości sklepów zaopatrujących pojazdy lub gospodarstwa rolne.

Każdorazowo przed użyciem sprężarki należy dokonać sprawdzenia poziomów oleju oraz płynu chłodniczego.

Cel wykorzystania płynu	Rodzaj płynu	Objętość płynu
Płyn chłodniczy - 25%-50% środka zapobiegającego zamarzaniu	Płyn G-05 lub jego zamiennik	5,0 l (po wymieszaniu)
Olej skrzyni korbowej	Olej sprężarkowy ISO 100 lub olej silnikowy 5W40 albo jego zamiennik	0,6 l

***Należy dodać do mieszaniny wodę destylowaną (wysoce zalecane).***

***Minimalny zalecany poziom w mieszaninie ku zapewnieniu ochrony przez korozją i mrozem to 25%.***

***Nie należy przekraczać poziomu 50% mieszaniny zapobiegającej zamarzaniu, by nie doprowadzić do spadku efektywności chłodzącej płynu.***

Dla potrzeb tejże sprężarki należy używać jedynie powszechnie uznanych i pozostających w użytku płynów. Zalecane jest dokonanie pierwszej wymiany oleju z upływem miesiąca lub 25 godzin działania sprężarki – zależnie od tego, która z granic zostanie osiągnięta jako pierwsza. Po dokonaniu pierwszej wymiany oleju należy wymienić go ponownie po upływie trzech miesięcy lub 50 godzinach pracy urządzenia – zależnie od tego, która z tych granic zostanie osiągnięta jako pierwsza. Następnie sugerowane jest dokonywanie wymiany po upływie każdych kolejnych 100 godzin działania lub po roku – zależnie od tego, która z granic zostanie osiągnięta jako pierwsza.

**NIE NALEŻY wykorzystywać standardowego oleju silnikowego w obrębie skrzyni korbowej! Olej sprężarkowy ISO 100 lub olej silnikowy 5W40 są zalecane, by zapewnić prawidłowe działanie oraz trwałość sprężarki.**

W pewnych warunkach może okazać się konieczne częstsze dokonywanie wymiany oleju w urządzeniu. Należy dokonywać go za każdym razem, gdy olej

okaże się być w widoczny sposób ciemniejszy niż wcześniej lub zabrudzony, jak również gdy będzie się on pienił podczas użytku.

Wodę/płyn chłodniczy należy całkowicie usunąć oraz wymienić po upływie 100 godzin działania urządzenia lub raz w roku – zależnie od tego, która z granic zostanie osiągnięta jako pierwsza.

Należy używać jedynie płynu G-05 lub jego zamiennika / kompatybilnego ze sprzętem płynu zapobiegającego zamarzaniu. W celu stworzenia mieszaniny płynów należy sięgać po wodę destylowaną (wysoce zalecane) – ODRADZAMY korzystanie z wody z kranu czy wody mineralnej, gdyż mogą się one przyczynić do skrócenia trwałości związanej z użytkowaniem sprężarki. Wysoce zalecana w 100% destylowana woda może być wykorzystywana w obrębie systemu chłodzącego bez środka zapobiegającego zamarzaniu, jednak w przypadku sięgnięcia po to rozwiązanie okres pomiędzy dokonywaniem wymian płynu powinien ulec skróceniu do 25 godzin lub następować raz w miesiącu – zależnie od tego, do którego ze zdarzeń dojdzie najpierw.

## Rozwiązywanie problemów

Problem – system chłodzący się nie uruchamia.

**Możliwa przyczyna** (1) brak zasilania sprężarki (2) zadziałał przycisk "reset"

**Rozwiązanie** – należy podłączyć sprężarkę do działającego gniazdka elektrycznego i zdezaktywować przycisk "reset".

Problem – sprężarka nie wytwarza ciśnienia lub wytworzenie

go zajmuje dużo czasu

**Możliwa przyczyna:** Zawór odpowietrzający jest otwarty, a końcówka napełniająca (węża) nie została podłączona

**Rozwiązanie** – należy upewnić się, że zawór odpowietrzający zamknięto. Powinien on zostać ręcznie dokręcony. W przypadku, gdy zawór zakręcono, a końcówkę napełniającą właściwie umocowano, należy skontaktować się z pracownikami naszego wsparcia technicznego.

Problem – uszkodzenie wkładki ciśnieniowej

**Możliwa przyczyna:** Niedokręcenie lub zużycie wynikające z długotrwałego użytkowania

**Rozwiązanie** – w przypadku uszkodzenia wkładki ciśnieniowej pod zaworem bezpieczeństwa podczas korzystania ze sprężarki należy zamknąć zawór urządzenia, które podlega napełnianiu, a następnie wyłączyć sprężarkę. Następnie należy otworzyć zawór zwalniający ciśnienie, pozwalając resztkom powietrza ujść z wnętrza



kompresora. Po dokonaniu stwierdzenia, iż doszło do uszkodzenia wkładki ciśnieniowej, należy ją wymienić poprzez usunięcie śruby mocującej. Uszkodzoną wkładkę ciśnieniową należy następnie usunąć z urządzenia. Dodatkowe wkładki zapasowe znajdują się w torebce z częściami wymiennymi, którą dołączono do sprężarki. W następnym kroku należy zamontować nową wkładkę ciśnieniową oraz ręcznie zamocować ją z wykorzystaniem śruby mocującej.

## Problem – temperatura podczas działania jest zbyt wysoka

**Możliwa przyczyna:** System chłodzący nie został włączony i brak w nim wody / płynu chłodniczego / doszło do przekroczenia możliwości / zdolności do działania systemu.

**Rozwiązanie** – należy uruchomić system chłodzący poprzez ustawienie przełącznika w pozycji "ON".

Należy upewnić się, iż zawór osuszający zamknięto, a następnie ponownie uzupełnić pojemnik na płyn chłodniczy.

Pojemnik na płyn chłodniczy należy ostrożnie osuszyć, a następnie ponownie napełnić świeżą wodą lub środkiem chłodzącym.

## Problem – środek chłodzący nie pozostaje w obiegu

**Możliwa przyczyna:** Zamarznięta woda / płyn przeciw zamarzaniu w związku z wykorzystaniem w określonych miejscach i porą zimową / pompa wodna zmniejszyła efektywność.

**Rozwiązanie** – należy zaprzestać korzystania z urządzenia dopóki woda nie ulegnie rozmrożeniu. Należy osuszyć zbiornik na płyn chłodniczy i uzupełnić go mieszanką środka przeciw zamarzaniu i wody w proporcjach 50/50.

***W niezbyt prawdopodobnej sytuacji związanej z awarią sprężarki, NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB ROZWIĄZANIA PROBLEMU NA WŁASNĄ RĘKĘ. Należy w zamian skontaktować się z pracownikami naszego działu wsparcia technicznego, aby możliwe było omówienie występowania konkretnych problemów lub zwrócenie się do Państwa o przekazanie nam sprężarki celem jej naprawy.***

## Gwarancja

Roczna gwarancja

Sprężarkę Tuxing wyprodukowano w oparciu o najwyższe możliwe standardy oraz z wykorzystaniem materiałów wysokiej jakości, by móc zapewnić jej długotrwałą żywotność. W niezbyt prawdopodobnej sytuacji, w której mogłoby dojść do pojawienia

się jakichkolwiek wad dotyczących materiałów lub wykonania urządzenia w trakcie pierwszych dwunastu (12) miesięcy po zakupie, dostarczymy Państwu wsparcia technicznego oraz wymienimy wadliwe części zgodnie z zapisami gwarancji, jeśli były one użytkowane w sposób właściwy.

Co pokrywa gwarancja

- Naprawy wymagane w związku z wadami powstałymi podczas produkcji
- Opłaty związane z dostarczeniem / transportem naprawionego produktu do konsumenta

Czego gwarancja NIE pokrywa?

(1) Wszelkiego rodzaju uszkodzeń lub wad spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu lub nieprzeprowadzaniem działań związanych ze standardową jego konserwacją.

(2) Uszkodzeń powstałych podczas przesyłki lub uszkodzeń spowodowanych upuszczeniem produktu, wstrząsami go dotyczącymi oraz katastrofami naturalnymi.

(3) Działania wszelkich komponentów, które poddano modyfikacji w jakikolwiek sposób.

(4) Części, które podlegają normalnemu zużyciu.

(5) Części, które nie zostały wyprodukowane przed producenta Tuxing, podczas gdy zamontowano je w obrębie urządzenia.



